

Zmluva o dielo a Licenčná zmluva

č.08/2017-OVDI

uzavretá podľa § 536 až 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Poskytovateľ licencie:

Zastúpený:

Sídlo:

kontaktný pracovník:

IČO:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

Nezisková organizácia CAMERA OBSKURA

Ing. Miriam Špániková, riaditeľka

Nám. Hraničiarov 1622/16, 851 03 Bratislava

e-mail:

37924150

tel.:

(ďalej len „Poskytovateľ“)

Nadobúdateľ licencie:

Zastúpený:

Sídlo:

kontaktný pracovník:

IČO:

IČ DPH:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

e-mail:

00699021

tel.:

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Nadobúdateľ a Poskytovateľ ďalej len ako „zmluvné strany“)

uzatvorili túto zmluvu:

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa vyhotoviť a dodať Nadobúdateľovi v elektronickej forme výstavu „Príbeh jednej fotografie – Muž s odhalenou hrudou“ vo formáte postskriptového PDF súboru, ako aj v editovateľnom zdrojovom súbore v .indd v anglickej jazykovej mutácii a v slovenskej jazykovej mutácii (ďalej len „dielo“) špecifikovanej v Prílohe č.1 k tejto zmluve a poskytnúť Nadobúdateľovi licenciu na použitie diela a celého jeho obsahu, v rozsahu a spôsobom upraveným v Článku III. tejto zmluvy.
2. Súčasne je predmetom tejto zmluvy záväzok Nadobúdateľa použiť dielo iba spôsobom a v rozsahu zmluvou udelennej licencie a zaplatiť Poskytovateľovi za vyhotovenie a dodanie elektronickej podoby diela i udelenie licencie zmluvou dohodnutú odmenu podľa Článku IV. tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi dielo na záznamovom médiu (CD/DVD nosič) vo formáte postscriptového

PDF vo vysokom rozlíšení pre výsledný formát kvalitnej tlače podľa obsahu Prílohy č. 1.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje dielo dodať najneskôr do **30. 06. 2017** na adresu sídla Nadobúdateľa. Dodaniu diela v elektronickej verzii Poskytovateľom v tejto lehote podľa predchádzajúcej vety musí predchádzať odsúhlasenie diela Nadobúdateľom. Odsúhlasenie diela bude prebiehať prostredníctvom elektronickej komunikácie medzi zmluvnými stranami. Poskytovateľ predloží zalomený a graficky upravený návrh panelov, resp. diela elektronicke vo formáte PDF na posúdenie Nadobúdateľovi. Nadobúdateľ si vyhradzuje právo vyjadriť sa ku graficko-výtvarnému riešeniu a žiadať úpravy, zmeny alebo doplnenia diela. Nadobúdateľ predloží svoje vyjadrenie k návrhu v lehote do troch pracovných dní od jeho doručenia. Nadobúdateľ prevezme dielo od Poskytovateľa iba po dohode o žiadaných úpravách alebo opravách diela medzi zmluvnými stranami a ich zapracovaní do diela.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že disponuje majetkovými právami k obsahu diela ako celku, resp. že má právo udeľovať licenciu na použitie diela podľa tejto zmluvy.
6. Podklady potrebné pre vyhotovenie diela sa Nadobúdateľ zaväzuje dodať Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

Článok III.

Účel a spôsob použitia diela

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje používať dielo pre potreby Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí, ako aj partnerov MZVaEZ SR vo forme printovej, aj elektronickej, vrátane zverejnenia na webe MZVaEZ SR, a to za účelom prezentácie diela v súvislosti s organizáciou a realizáciou podujatí venovaných pripomenutiu si udalostí z roku 1968.
2. Poskytovateľ ďalej súhlasí s použitím ústredného motívu diela podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy v podobe fotografie „Muž s odhalenou hrudou“ v prezentačno-informačnom buletíne k výročiam udalostí rokov 1918, 1968 a 1993 podľa potreby Nadobúdateľa.
3. Nadobúdateľ má právo elektronicke a printovú verziu diela používať okrem iného aj akýmkoľvek spôsobom, ktorý súvisí s verejným obstarávaním tlačiarenských služieb na vykonanie diela, a to najmä dielo:
 - a. zverejniť,
 - b. použiť v procese verejného obstarávania,
 - c. použiť ako prílohu k zmluvám uzavretým v budúcnosti.
4. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so skutočnosťou, aby Nadobúdateľ bol oprávnený udeliť tretej osobe, okrem subjektov podľa ods. 1 tohto článku, súhlas na použitie diela na účel vyhotovenia rozmnoženín diela v printovej, resp. elektronickej podobe. Súhlas udelený podľa predchádzajúcej vety je Nadobúdateľ oprávnený udeliť iba v súvislosti s verejným obstarávaním na vyhotovenie rozmnoženín diela.
5. Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi podľa § 70 Autorského zákona výhradnú licenciu, a to na použitie diela v rozsahu tejto zmluvy. Licencia sa udeľuje na dobu určitú, a to **na dobu nasledujúcich troch rokov** odo dňa úhrady zmluvnej odmeny podľa čl. IV tejto zmluvy, **resp. na dobu podľa ods. 7 tohto Článku**.
6. Použitie diela Nadobúdateľom podľa tohto Článku je zmluvnými stranami dohodnuté bez územného vymedzenia, bez vymedzenia počtu kusov rozmnoženín v printovej a elektronickej podobe a počas doby trvania udelennej licencie k dielu.
7. V nadväznosti na skutočnosti uvedené v Článku III. ods. 1 a ods. 5 tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že za predpokladu riadnej a včasnej úhrady zmluvnej odmeny v zmysle Článku IV. tejto zmluvy a za predpokladu dodržania podmienok tejto zmluvy zo strany Nadobúdateľa, sa licencia v udelenom rozsahu automaticky predlžuje o ďalšie tri roky, a to aj opakovane bez potreby predchádzajúcej písomnej dohody zmluvných strán, pričom automatické predĺženie udelennej výhradnej licencie je bezodplatné a do času ukončenia aktivít Nadobúdateľa, súvisiacich s organizáciou a realizáciou podujatí venovaných pripomenutiu si udalostí z roku 1968.
8. Poskytovateľ ďalej súhlasí s použitím ústredného motívu diela podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy v podobe fotografie „Muž s odhalenou hrudou“ v prezentačno-informačnom buletíne k výročiam udalostí rokov 1918, 1968 a 1993 podľa potreby

Nadobúdateľa v elektronickej a printovej podobe, bez územného vymedzenia, bez vymedzenia počtu kusov rozmnoženín v printovej a elektronickej podobe a počas trvania majetkových práv k ústrednému motívu diela v podobe fotografie „Muž s odhalenou hrudou“.

Článok IV.

Zmluvná odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za dodanie diela a poskytnutie licencie na použitie diela ako celku vo výške 4.590,00 € bez DPH (slovom: štyritisícpäťstodevädessiat €), čo je súčasne odmena za dodanie diela. Poskytovateľ nie je platcom DPH. Zmluvná odmena je konečná.
2. Právo Poskytovateľa žiadať úhradu zmluvnej odmeny a povinnosť Nadobúdateľa uhradiť zmluvnú odmenu vzniká až po odovzdaní a prevzatí diela spolu s protokolom o odovzdaní a prebratí diela (ďalej len „preberací protokol“), ktorý vyhotoví Poskytovateľ.
3. Úhradu zmluvnej odmeny podľa tohto Článku vykoná Nadobúdateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy a v preberacom protokole v lehote 30 dní od doručenia diela spolu s preberacím protokolom. Preberací protokol bude podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.
4. Nadobúdateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej odmeny.
5. Poskytovateľ berie na vedomie, že zmluvná odmena za dielo podlieha dani z príjmov a odvodovej povinnosti v zmysle platných právnych predpisov. Poskytovateľ je povinný cenu diela sám zdať v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a daň aj zaplatiť. Taktiež je povinný z ceny diela zaplatiť aj príslušné odvody.

Článok V.

Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných podmienok, ktoré by niektorej zo zmluvných strán spôsobili škodu, budú postupovať podľa § 58 a nasledujúcich ustanovení Autorského zákona číslo 185/2015 Z. z. v platnom znení s použitím § 420 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za prípadnú škodu, ktorá by vznikla tretej osobe v prípade porušenia jej majetkových práv k obsahu diela vyplývajúcich z poskytnutej licencie za odmenu podľa obsahu tejto zmluvy.

Článok VI.

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

1. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške 0,5% z odmeny podľa Článku IV. ods. 1 za každý začatý deň omeškania úhrady odmeny na základe dodacieho listu a v lehote podľa Článku IV. ods. 3.
2. V prípade omeškania Poskytovateľa s odovzdaním diela v lehote podľa Článku II. ods. 4 vzniká Nadobúdateľovi právo účtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z odmeny podľa Článku IV. ods. 1 za každý začatý deň omeškania s odovzdaním diela.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej

republiky.

2. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č.211/2000 Z. z. povinne zverejňovanou zmluvou.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
6. Táto zmluva má štyri strany, bola vyhotovená v piatich identických vyhotoveniach a každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a Nadobúdateľ obdrží tri identické vyhotovenia zmluvy.

Zoznam príloh: Príloha č. 1

Bratislava2017

Bratislava2017

Mgr. Elena Mallicková
riaditeľka
Odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Ing. Miriam Špániková
riaditeľka
n. o. CAMERA OBSKURA

Ústredným motívom výstavy je fotografia „Muž s odhalenou hrudťou“



Jedno pare výstavy pozostáva zo 14 plagátov

Rozmer jedného plagátu bude vo výslednom formáte kvalitnej tlače 70x100 cm, resp. 100x70 cm.